

ct

# Ego

de  
Marc Angelet

traducida por  
Artur Rodríguez

*(fragmento en castellano)*

## PERSONAJES

DANI  
LARA  
GUS  
SERGY

*En medio de la calle, justo delante del Teatro, podemos ver, en el suelo, el dibujo a tiza de una silueta –es el típico dibujo que indica que alguien ha muerto allí–; una mancha de sangre le sale de la cabeza. En el interior –un garaje reconvertido en mini oficina llena de ordenadores–se encuentra Lara que, sentada, llora con un Kleenex en la mano y un móvil en la otra. Gus está de pies delante de la puerta de emergencia(un poco entreabierta) mientras mira, también, su móvil. Dani, nervioso, intenta acaparar la atención.*

DANI

*(a Gus y Lara)* Apaguen los móviles, por favor. *(nadie hace nada)* Los teléfonos... Apáguelos.

*(Gus y Lara, de pronto, se miran y se quedan en silencio)*

DANI

¡Qué apaguen los putos móviles, ¿me han oído?!

LARA

Lo siento. *(Hace como que lo apaga)*

GUS

Lo pongo en silencio.

DANI

No. Apáguelo.

GUS

Bueno, en modo avión.

DANI

¿Estamos en un aeropuerto? ¿Tengo pinta de azafata?

GUS

No.

DANI

*(alterado)* ¡Pues no me joda y apague ese chisme! *(Pausa)* Bien. *(a Gus)* Otra vez. Quiero oírlo de nuevo.

GUS /LARA

¿Qué?

DANI

¡Otra vez!

GUS

¡Ya se lo he contado!

LARA

¿Es necesario?

DANI

Hasta que sepamos qué ha ocurrido vamos a/

LARA

¡Ya sabemos lo qué ha pasado!

DANI

¡Pero no sabemos el “porqué”! ¡El “porqué” es lo importante!

GUS

Y “por qué” cojones cree que nosotros lo sabremos, ¿eh?

DANI

“Porque” estaban aquí, joder.... “Porque” lo vieron. *(pausa)* Otra vez.

|                  |                                    |
|------------------|------------------------------------|
| GUS<br>Mierda... | LARA<br>No puedo más. De verdad... |
|------------------|------------------------------------|

DANI

O-tra-vez.

GUS

Se levantó/

DANI

Muy bien. ¿Qué hora era?

LARA

Las cinco.

DANI

¿Seguro?

LARA

En punto.

DANI

Se levantó, ¿y luego qué?

LARA

*(explota)* ¡Y luego abrió la puerta y se tiró frente al primer coche que pasaba! ¡Es así de simple! ¡Se lo hemos contado mil veces ya!

DANI

¿Pero qué pasó entre una cosa y la otra? Se levantó, muy bien, ¿pero qué hizo antes de suicidarse?

GUS

Qué coño quiere oír, ¿eh? Me encantaría decir-le que nos ha dejado una nota despidiéndose, diciendo, no sé..., que/ no sé... ¡Que estaba jodido o aburrido de la vida, que no había entendido el final de *Lost*, o que no le dejaban vivir unas almorranas en el culo/!

LARA

¿“Unas almorranas”? ¡¡¡Gus, joder!!!

GUS

Yo que sé... Me encantaría haberle preguntado “Eh, Sergy, perdona, tengo que preguntarte una cosa antes de que te tires de cabeza debajo las ruedas de aquel puto Dacia”/ ¡Porque se ha tirado frente a un Dacia! ¡Un Dacia naranja! ¡La única persona que merece morir atropellada por un Dacia naranja es el gilipollas que se lo compró!

DANI

Oiga/

GUS

*(a Dani)* ¡Eso no es un coche, hostia! Es un pedo mal hecho. ¡A ver si no podía esperar a que pasara un BMW! No es tan difícil morir con clase. ¡No es tan difícil!

DANI

Yo solo he preguntado/

GUS

“Pero antes de lanzarte, Sergy, dime, por favor por qué lo haces. No por mí, sino por el poli que vendrá después y que querrá saberlo a toda costa”. *(a Dani)* ¿Quiere oír eso? Pues lo siento, ¡no se lo he preguntado! ¡No sabemos el “porqué”!

DANI

*(amenazando)* ¿Cómo ha dicho que se llamaba?

GUS

¿Sergy?

DANI

La víctima no, ¡usted! *(pausa)*

LARA

*(a público)* Cuando conocí a Sergy, yo trabajaba sirviendo cafés en la mierda de cafetería de mis

padres. Pero, a partir de ese día, mi vida cambió por completo.

DANI  
(*a Gus*)

LARA  
(*a Dani*) No se enfade, reaccionar desde la negación es lo más normal en estos casos.

GUS  
(*a Lara*) Y tú no empieces.

LARA  
Gus por favor/

GUS  
Lo volviste loco.

LARA  
¿Qué estás/?

DANI  
¿A qué se refiere?

LARA  
(*a Dani*) A nada.

GUS  
¡A que le volvió loco, señor/ digo “agente”/ “policía”/ “señor policía”!

LARA  
Gus, calla.

GUS  
Por culpa de la “Doctora Freud”, ¡Sergy perdió la cabeza!

LARA  
(*a Dani*) Habla desde el dolor....

GUS  
¡Y ella le ponía los cuernos!

DANI  
¿Cómo?

LARA  
¿Por qué haces esto?

GUS

¡Porque quizás es importante! Quizá es importante, ¿no? Eso abre una nueva línea de investigación. Se dice así, línea de investigación, ¿verdad? Lo he visto en las series.

DANI

¿Eran pareja?

GUS

¿Pareja? Ella se lo follaba todo, TO-DO.

LARA

Yo le quería.

GUS

Y también querías a tus compañeros de universidad, y a tus compañeras de universidad, y a tus profesores de universidad, y a todos los vecinos y vecinas del jodido barrio. Su vagina es una enorme agujero negro que succiona todo el amor que orbita a su alrededor.

LARA

De alguna manera, él me empujó a hacerlo.

GUS

Y, de alguna manera, ¡tú le empujaste contra el coche!

DANI

¿Cree que ese fue el motivo?

LARA

No se lanzó por eso. ¡Él lo aceptó!

GUS

¿Cómo quieres que alguien acepte que su pareja lo traicione?

LARA

Del mismo modo que acepta que su mejor amigo también lo haga.

GUS

¿Qué dices?

LARA

¿Hablamos de Tatiana?

DANI

¿Tatiana?

GUS

(a Dani) Ni caso, no sabe de qué habla.

LARA

Es su perfil falso de Facebook.

GUS

*(a Dani)* Se inventa cosas.

LARA

*(a Dani)* Se hacía pasar por una rusa con unas tetas enormes. ¡Mantenía una relación virtual con la víctima! Eso es ilegal, ¿verdad? Suplantación de identidad, ¿no?

GUS

*(a Lara)* Pero, ¿qué dices? *(a Dani)* ¡Está loca!

LARA

¿Loca yo? Pues tú tienes un claro trastorno de identidad sexual.

GUS

¿Te quieres callar? ¡No sabes de qué hablas!